



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: 62488

VEWL.#: _____

I-171: _____ Y _____ NO _____

EXIT VISA.#: _____

* WIDOW OF FORMER POLITICAL PRISONER *
* REGISTRATION FORM *
* (Two Copies) *

The purpose of this form is to identify WIDOWS AND UNMARRIED CHILDREN of former re-education camp prisoners who died while being detained in the camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. WIDOW APPLICANT IN VIETNAM Hoang Thu Linh
Last Middle First

Current Address 26/16/17^A Hung Vương TP. Hồ Chí Minh VN

Date of Birth 1932 Place of Birth Hải Dương

2. NAME OF FORMER RE-EDUCATION CAMP PRISONER WHO DIED IN THE CAMP (HUSBAND/
FATHER)

Nguyen, Van Tho

Previous Occupation (before 1975) ~~Major~~ Lieutenant - Colonel
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP -- Dates: From 1975 To DEATH DATE: 1987

3. SPONSOR'S NAME: Nguyen, Kim Thanh
Name

San Jose 95148
Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

Relationship

Hoang, Phuong -1

sister

Nguyen, Khanh -1

Sister-in-law

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: July 3, 1989



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

WP.0252

IV#: 62488

VEWL.#: _____

I-171: Y NO

EXIT VISA.#: _____

* WIDOW OF FORMER POLITICAL PRISONER *
* REGISTRATION FORM *
* (Two Copies) *

The purpose of this form is to identify WIDOWS AND UNMARRIED CHILDREN of former re-education camp prisoners who died while being detained in the camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. WIDOW APPLICANT IN VIETNAM Hoang Thu Linh
Last Middle First

Current Address 26/16/17^A Hung Vuong TP. Ho Chi Minh VN

Date of Birth 1932 Place of Birth Hai Duong

2. NAME OF FORMER RE-EDUCATION CAMP PRISONER WHO DIED IN THE CAMP (HUSBAND/
FATHER)

Nguyen, Van Tho

Previous Occupation (before 1975) ~~Colonel~~ Lieutenant - Colonel
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP -- Dates: From 1975 To DEATH DATE: 1987

3. SPONSOR'S NAME: Nguyen, Kim Thanh
Name

San Jose 95148 C
Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone	Relationship
<u>Hoang, Phuong - C</u>	<u>sister</u>
<u>Nguyen, Khang - C</u>	<u>sister-in-law</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: July 3, 1989

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

HỒ SƠ BÔNG TÚC

NAME (Ten Tu-nhan) : Nam , Vin Tho
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten gọi)

DATE, PLACE OF BIRTH : 1928 Lam
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam) giang

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): ✓ Female (Nu): _____ Hai Duong

MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): ✓
(Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 26/16/17^A Hung Vuong TP. Ho Chi Minh, VN
(Dia chi tai Viet-Nam)

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) ✓ No (Khong) _____

If Yes (Neu co): From (Tu): 1975 To (Den): 1987

PLACE OF RE-EDUCATION: Haim Tan
CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): lieutenant-colonel

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): YES

VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): lieutenant-colonel

VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): _____ Date (nam): 1972

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): ✓
IV Number (So ho so): 62488
No (Khong): _____

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 2
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 26/16/17^A Hung Vuong
P.O. Box 11 TP. Ho Chi Minh, VN

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
Nguyen Thi Kim Thanh
San Jose CA. 95148

U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): _____ No (Khong): ✓

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): daughter

NAME & SIGNATURE: Nguyen Kim Thanh [Signature]

ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay)

San Jose 95148

DATE: July 3 1989
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

HỒ SƠ BÔNG TÚC

NAME (Ten Tu-nhan) : Nguyen Van Tho
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten gọi)

DATE, PLACE OF BIRTH : 1928 Cam
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam) giang, Hai Duong

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): ✓ Female (Nu): _____

MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): ✓
(Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 26/16/17^A Hung Vuong TP. Ho Chi Minh, VN
(Dia chi tai Viet-Nam)

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) ✓ No (Khong) _____
If Yes (Neu co): From (Tu): 1975 To (Den): 1987

PLACE OF RE-EDUCATION: Ham Tan
CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): lieutenant-colonel

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): YES
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): lieutenant-colonel
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): _____ Date (nam): 1972

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): ✓
IV Number (So ho so): 62488
No (Khong): _____

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 2
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 26/16/17^A Hung Vuong
P.O. 11 TP. Ho Chi Minh, VN

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
Nguyen Thi Kim Thanh
San Jose CA. 95148

U.S. CITIZEN (Quoc tich Hoa-Ky): Yes (co): _____ No (Khong): ✓

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): daughter

NAME & SIGNATURE: Nguyen Kim Thanh _____
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay)
San Jose 95148

DATE:
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)
July 3 1989

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : Hoang Thi Linh
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Nguyen Minh Thuan	1950	son
Nguyen T. Kim Thuy	1955	daughter

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : Hoang Thi Linh
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Nguyen Minh Thau	1958	son
Nguyen T. Kim Thuy	1955	daughter

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Kính gửi Bà Khue Ninh Thô.

Cháu Lê Nguyễn Thị Kim Thanh, cháu
xin gửi đến bà hồ sơ của gia đình cháu còn ở Việt Nam.
Gồm có mẹ và 2 em cháu. Bà cháu đã ra đi vĩnh viễn
không bao giờ về với mẹ cháu nữa sau 13 năm lao tù.

Kính xin bà giúp đỡ để mẹ con cháu được sớm
đoan tụ. xin cháu thành cảm ơn bà và quý họ.

Kính.

Lê Thanh

Nguyễn Thị Kim Thanh

7 - 7 - 89

Hồ sơ kèm: 1 giấy khai tử chết trong trại cải tạo Hàm Tân
1 giấy loi

BỘ NỘI VỤ
Trại Thị Đức
Số 42

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

00177700822

SHSLD

BIÊN BẢN PHẠM NHÂN CHẾT

Hôm nay, ngày 21 tháng 8 năm 1954
Tại Trại Cải tạo Thị Đức

CHÚNG TÔI GỒM CÓ:

— Giám thị: Thị Đức: Trình Nhui
— Y bác sĩ: Trần Xuân Mậu
— Cán bộ thường trực: Đoàn Văn Bình, Phạm Quốc Bảo
— Người làm chứng: Tôn Thất Sang (trai viên Bệnh xá)

LẬP BIÊN BẢN VỀ PHẠM NHÂN:

Họ và tên: Nguyễn Văn Thọ năm sinh: 1928
Sinh quán: Hải Hưng
Trú quán: 26/17 A Hưng Vương, Quận 11, TP. Hồ Chí Minh
Cán tội: Trộm cắp, Trốn tránh bắt ngày 14 / 6 / 1955
Án phạt: TTC theo án văn, QĐ số: _____ ngày _____ / _____ / 19 _____ của _____

Danh chỉ bản số: _____ ngày _____ / _____ / 19 _____ tại: _____

Sau một thời gian điều trị tại: Bệnh xá Trại Z 30 D

Đã được y bác sĩ tận tình cứu chữa, nhưng vì bệnh quá nặng nên đã chết hồi 0 giờ 45

ngày 21 tháng 8 năm 1954

Tại Trại Cải tạo Thị Đức

Vì chứng bệnh: viêm thận cấp tính

Trại đã tổ chức mai táng tại: Ngã ba địa của trại

Số mộ: 42

Những thứ còn lại ghi ở trang sau, đã giao cho đồng chí Hương Hải Khôi, Đoàn Ngọc Vui

ở bộ phận Giáo dục, Gtô-Sô chịu trách nhiệm quản lý.

KÊ KHAI NHỮNG THỨ CÒN LẠI

[illegible]

Riêng bản lập xong đã đọc cho mọi người cùng nghe, xác nhận là đúng và cùng ký tên dưới đây :

Người làm chứng

Cán bộ thường trực

Y bác sĩ

Giorno th)

Imbaine (Cabal)
The true thing is - the question is

Trần Xuân Mân

Thiếu Tá Trịnh H. Nhu



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

HUC MINH THO
NGUYỄN THỊ HANH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỎI
NGUYỄN XUÂN LAN
JEP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.U. Executive Board

HUC MINH THO
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỎI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HANH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

JEP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

Mẫu Đơn Xin Gia-Nhập

HỘI GIA-ĐÌNH TŨ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----0000000-----

Hội Gia-Đình Tũ-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi, thuận tủy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tự do cho tũ-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: Nguyễn Thị Kim Thanh

Địa chỉ: Sau Jose, CA 95148

Điện thoại: (Số) (415) 951-1234 (Nhà)

Tên tũ nhân chính trị: Nguyễn Văn Thọ

Liên hệ gia đình với tũ nhân chính trị: Cha
(Chà, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em, v.v.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: _____
Niệm liêm: \$12 (\$12.00)
Đóng góp ủng hộ: \$8 (tùy ý)

Thủ tũ, ngân phiếu xin gửi về:

HỘI GIA-ĐÌNH TŨ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM
P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205
TELEPHONE: 703-560-0058



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHUC MINH THO
NGUYỄN THỊ HANH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
JEEP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.U. Executive Board

KHUC MINH THO
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HANH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

JEEP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----ooo0ooo-----

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi, thuận tụy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tù do cho tù-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: Nguyễn Thị Kim Thanh
Địa chỉ: San Jose, CA 95148
Điện thoại: (Số) (415) 251-1111 (Nhà)
Tên tù nhân chính trị: Nguyễn Văn Thọ
Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị: cha
(Chà, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em, v.v.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: _____
Niệm liêm: \$12 (\$12.00)
Đóng góp ủng hộ: \$9 (tùy ý)

Thủ tụy, ngân phiếu xin gửi về:

THAI H PHAM
KIM THANH T NGUYEN

SAN JOSE CA 95148

7-7 19 89 335

11-35/1210

Pay to the Order of Khue Minh Tho \$ 20.00
Twenty Dollars

Bank of America
Eastridge Center Branch 1060
P.O. Box 21308
San Jose, CA 95151

Orderly Departure Program
American Embassy
APO San Francisco 96346

~~HOANG THI PHUONG~~

~~COVINGTON~~

HOANG THI LINH
26/16/17A ĐƯỜNG HUNG VUONG
KPH 057 16 Q. 11. TP HO CHI MINH
VIET-NAM

IV Number : 62488

The enclosed information pertains to your interest in the Orderly Departure Program. Please read and follow all the instructions very carefully. When communicating with this office either by telephone or letter, you must ALWAYS refer to the IV number exactly as it appears below.

ODP files are being reviewed by category priority. The attached Letter of Introduction has been issued as a result of your relative's file category coming up on our priority schedule. You may have other family members whose files have not yet been reviewed. Their files will be reviewed once we have completed the review of all higher priority categories and reach the category of the cases of your remaining relatives.

Following is an English translation of the enclosed Letter of Introduction :

The above named individuals appear to qualify for resettlement in the United States of America. A final decision as to their eligibility, however, can only be made after they have been interviewed by the appropriate United States immigration or consular officials and have had certain required medical examinations and tests. Approval will depend on the individuals being determined by U.S. officials, prior to the individual's departure from Vietnam, to be in satisfactory health and to meet the requirements of U.S. immigration laws.

Therefore, should these individuals receive exit permission from the Vietnamese Government, we request that they be permitted to undertake in Vietnam all formalities and processing connected with their application to leave Vietnam under the U.S. Orderly Departure Program, including the required medical examinations and tests, and that they be permitted by the Vietnamese authorities to appear before the appropriate United States Government officials to be interviewed.

The qualification of any individual named in this letter for resettlement in the United States may be invalidated in certain situations, including marriage, divorce, the attainment of age of 21, or death.

Encl: Letter of Introduction
Instructions

CRU /

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

106 23, 1988

TO WHOM IT MAY CONCERN:

HOANG THI LINH	BORN 14 NOV 32	(IV 62488)
NGUYEN VAN THO	BORN 10 OCT 28	HUSBAND
NGUYEN THI KIM THUY	BORN 14 OCT 55	UNMARRIED DAUGHTER
NGUYEN MINH THAO	BORN 29 DEC 55	UNMARRIED SON
NGUYEN THI KIM THOA	BORN 20 JUL 51	UNMARRIED DAUGHTER

ADDRESS IN VIETNAM: 26/15/17A HUNG VUONG
P 15
Q 11
T/P HO CHI MINH

VEWL#: 25072

NHUNG NGUOI CO TEN TREN DAY DUOC COI NHU TAM DU TIEU-CHUAN DE DINH-CU TAI HOA-KY. TUY NHIENT, SU QUYET-DINH CUOI CUNG DE HOI DU DIEU-KIEN CON TUY THUOC VAO CUOC PHONG-VAN CUA VIEN-CHUC SO DI-TRU HAY TUY VIEN LANH-SU HOA-KY VA KET-QUA VIEC KHAM SUC KHOE VA THU-NGHIEM Y-TE CAN THIET. DE CO SU CHAP-THUAN CUOI CUNG CUA VIEN-CHUC HOA-KY, VA TRUOC KHI ROI KHOI VIET-NAM, MOI NGUOI CAN CO SUC KHOE TOT DEP VA HOI DU NHUNG DIEU-KIEN CUA LUAT DI-TRU HOA-KY.

VI THE, TRONG TRUONG HOP NHUNG NGUOI NAY DUOC CHINH-QUYEN VIET-NAM CHO PHEP XUAT-CANH, CHUNG TOI YEU CAU QUY VI CHO PHEP HO DUOC THI HANH TAI VIET-NAM NHUNG THU-TUC CAN THIET LIEN-QUAN DEN HO-SO XIN ROI KHOI VIET-NAM, THEO CHUONG-TRINH RA DI CO TRAT TU (ODP), KE CA NHUNG THU-TUC KHAM SUC-KHOE, THU-NGHIEM Y-TE CAN THIET VA DUOC CHINH-QUYEN VIET-NAM CHO PHEP GAP VIEN-CHUC CO THAM-QUYEN CUA CHINH-PHU HOA-KY DE DUOC PHONG-VAN.

DIEU KIEN DUOC DINH-CU TAI HOA-KY CUA MAT CU NGUOI MAC CO TEN TRONG TO THU NAY, CO THE KHONG CON NIEU LUC NUA, TRONG MOT SO TRUONG HOP, BAO GOM CA HON-NHAN, LY-DI, DEN TUOI 21, HAY KUA-DOI.

SINCERELY,

BRUCE WILLIAM ARDSLEY
DIRECTOR

ORDERLY DEPARTURE OFFICE

ODP-I
07/83

0115200

Sài gòn, 02/8/89

Kính Bà,

Tôi xin phép được giới thiệu, tôi là vợ của Trung Tá Nguyễn Văn Thọ (Sĩ quan B.2/BTTM/QLVNCH). Qua nhiều thân nhân tại Mỹ, tôi được biết Bà đã tích cực tranh đấu và can thiệp cho những người Tự Cải Tạo nước Sang Hoa Kỳ định cư.

Vì vậy vào năm 1984, tôi đã gửi hồ sơ và lý lịch của chồng tôi để nhờ người Chi ruột là Bà Hoàng Thị Phường (ở địa chỉ 334 East. 16 th Street Covington - Kentucky) gửi đến Chương trình ODP và Hội GĐTNCTVN. Sau đó chỉ tôi nhận được phúc đáp của Bà là đã ghi tên chồng tôi vào LIST gửi Bộ Ngoại Giao can thiệp với ODP để cứu xét. Ít lâu sau gia đình tôi có nhận được một Thư Giới Thiệu (Lời) Số IV: 62488, Số VEWL: 25072 với niềm lạc quan và tin tưởng.

Những sự bất hạnh và mất mát lớn đã đến với gia đình tôi là chồng tôi sau gần 13 năm

Chiu đứng trong chốn lao tù đã mãi mãi năm
xứng nói Trại Cải Tạo từng lúc niềm mong ước
trở về với vợ con và một ngày được Sang Hoa Kỳ
vẫn còn ấp ủ mãi.

Kính thưa Bà,

Trong sự đau đớn tột cùng đó, tôi và các con
vẫn còn niềm an ủi và khích lệ khi được
biết rằng Bà đã can thiệp với Bộ Ngoại Giao
Hoa Kỳ để cho thân nhân những người chết
trong Trại Cải Tạo được ưu tiên ra đi trong những
đợt đầu. Với hoàn cảnh trên, gia đình tôi rất
thiết tha mong chỉ sự quan tâm và giúp đỡ của
Bà.

Xin chân thành cảm ơn.

* TB: Địa chỉ của gia đình tôi:

- Hoàng Thị Linh
26/18/17A Hùng Vương,
P.16, Q.11, TP. HCM.

• Địa chỉ con gái tôi mới
qua Mỹ:

Nguyễn Thị Kim Thanh

San Jose, CA. 95148

Kính thưa,

Hoàng Thị Linh

Hoàng Thị Linh và Các Con:

Nguyễn Minh Tuấn và vợ.

Nguyễn Thị Kim Thủy.

Nguyễn Kinh Thảo.

Nguyễn Thị Kim Thoa và chồng

Nguyễn Minh Tiến và vợ.

BỘ NỘI VỤ
Trại Thị Đức
Số 42

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

00144400822

SHSLD

BIÊN BẢN PHẠM NHÂN CHẾT

Hôm nay, ngày 21 tháng 8 năm 1954
Tại Trại cải tạo Thị Đức.

CHÚNG TÔI GỒM CÓ:

— Giám thị: Thị Đức; Trần Như
— Y bác sĩ: Trần Xuân Mậu
— Cán bộ thường trực: Lê Thanh Bình, Phạm Quốc Bảo
— Người làm chứng: Trần Văn Sang (trại viên Bến Xá)

LẬP BIÊN BẢN VỀ PHẠM NHÂN:

Họ và tên: Nguyễn Văn Thọ năm sinh: 1928
Sinh quán: Hải Hưng
Trú quán: 26/14 A Hưng Vương, Quận 11, TP. Hồ Chí Minh
Can tội: Trộm cắp bắt ngày 14 / 6 / 1955
Án phạt: TTCT theo án văn, QĐ số: _____ ngày _____ / _____ / 19 _____
của _____

Danh chỉ bản số: _____ ngày _____ / 19 _____ tại: _____

Sau một thời gian điều trị tại: Bệnh xá trại Z 30 D

Đã được y bác sĩ tận tình cứu chữa, nhưng vì bệnh quá nặng nên đã chết hồi _____ giờ 45

ngày 21 tháng 8 năm 1954

Tại Trại cải tạo Thị Đức

Vì chứng bệnh: viêm thận cấp tính

Trại đã tổ chức mai táng tại: Nghĩa địa của trại

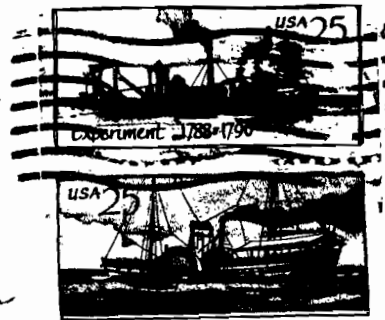
Số mộ: 42

Những thứ còn lại ghi ở trang sau, đã giao cho đồng chí Hương Hải Khôi, Đoàn Ngọc Vui

ở hộ phận Chăm sóc, Đội Sơ chịu trách nhiệm quản lý.

Po Nguyen Thi Kim Thanh

San Jose, CA 95148



TO: Hội gia đình Tù nhân chính trị Việt Nam
P.O. BOX 5435, ARLINGTON
VA 22205

JUL 11 1989

He số 26 tue; Hoàng Hui hinh. Nguyen Van Tho WP. 0252

Fr: Kim Thanh

San Jose, CA 95148

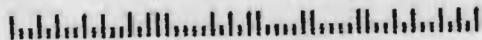


SEP 05 1989

To: Hoi gia đình từ nhân chính Trị
c/o Bà Khúc Minh Thảo
P.O. BOX 5435

5435 09/03/89 ** CR 8009
***** AUTOMATED MAIL (MUM) *****

PO BOX 5435
ARLINGTON VA 22205-0635





HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: 062488

VEWL.#: 025072

I-171: Y N

EXIT VISA.#: _____

* WIDOW OF FORMER POLITICAL PRISONER *
* REGISTRATION FORM *
* (Two Copies) *

The purpose of this form is to identify WIDOWS AND UNMARRIED CHILDREN of former re-education camp prisoners who died while being detained in the camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. WIDOW APPLICANT IN VIETNAM HOANG THI UNIT
Last Middle First

Current Address 26/16/17A Hung Vuong P. 16 Q. 11 TPHCM -

Date of Birth 11/14/32 Place of Birth VN -

2. NAME OF FORMER RE-EDUCATION CAMP PRISONER WHO DIED IN THE CAMP (HUSBAND/
FATHER)

NGUYEN VAN THO (1928)

Previous Occupation (before 1975) 1st Col. (JGS - 62)
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP -- Dates: From 06/14/75 To DEATH DATE: 08/21/87

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Saigon 26.12.1988

Kính gửi bà chú lịch

Trước hết chào tôi tôn trọng gửi đến Bà và quý gia đình những lời cầu chúc tốt đẹp nhất trong mùa Giáng-Sinh và năm mới sắp tới...

Thưa bà tôi xin phép được tự giới thiệu tôi là Hoàng-T-Linh vợ của Trương Nguyễn-Vân-Chen s/q 48/300411 s/q-quân-pháo, Hải thuộc Tổng Tham-mưu Q.LVNCH - sinh năm 1928 - hiện là các đây khoảng 5 năm bà tôi lần đầu tiên tiếp ^{thực} thấy bà qua chi tiết tôi là bà Hoàng-T-Phước hiện vẫn ở Long Kỳ với những lời thăm hỏi an ủi của bà đã xua đi nỗi buồn tôi suốt SA-sát rất nhiều và có thể cũng nhờ sự đề nghị của Bà, nên tôi đã nhận được "lời tu" năm 85 - nhưng thưa Bà - số phận đã quá khắc nghiệt với chúng tôi - nên ngày 21-8-1987 chúng tôi đã mãi mãi nằm xuống tại trại c/t Hầm Tân! đời thật tôi cho chúng tôi, anh ấy muốn mọi kỷ niệm đời chôn vùi hoả hoạn liệt sao!! - phần tôi thưa bà - suốt 13 năm trời dằng dằng - tôi lần lữa dõi theo chân chúng tôi - từ Nam đến ra Bắc! rồi lại từ Bắc đến

miền Nam! chân ngại đi xa xa xôi - theo theo lời ruối - rừng thẳm, dưới đèo, đến thăm nuôi! giờ đây lại chân sắt cả chi "còn là" lạnh lùng tôi theo dòng nước mắt!! - thật là muôn vạn xót xa cay đắng - tôi chân liệt than thở cùng ai - dưới đất, được thân nhân cho hay - báo chí đưa tin: Bà vẫn sống



các thanh gia gửi đồ các gia đình cũ từ
chính binh - khác. Kĩ năng của các gia
phụ có thể. Do đó tôi kính gửi thư này tới
bà với tất cả niềm hy vọng - tha thiết mong bà
or nhân hảo sai đi - một lần nữa qua thăm
đến loan café gia đình vào đơn cư tới -
phổ biến tới sớm rất được hy vọng song khi
Ra đi do ở căn phòng. Tôi chân thành hi vọng
cần du lịch lại cho RA liên lạc khác - và xin
nhân viên Kóc tại HK và OKINAWA và - chuyển tới
khác khảm trong đời tin phục lấy và RX -

Kính thư

Qua phụ II - I - Tho

Đỗ Xuân

Xin gửi Kèm:
1 bản Sơ đồ - Đồ
1 bản Khảo sát
1 bản ảnh chụp tại địa điểm Hoa Kỳ

Thư của chủ đất tại: 334E 16th St

COV-KY 41014 - 68 Hạng - 2nd - Pudding

Thư của chủ đất tại: Hạng - 2nd - Kim - Thước

SAN 2052 - 2A 95148

Thư của chủ đất: Hạng - 2nd - Lầu
26/16/17 + 26 Hạng - 2nd - P16
quan 19 LP Hạng -

ĐOÀN NƠI
Trại Đông Khê
Số 42

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

G 0 1 7 7 7 0 0 8 2 2

SIN 20

BIÊN BẢN PHẠM NHÂN CHẾT

Hôm nay, ngày 21 tháng 8 năm 1984
tại Trại Cải tạo Đông Khê.

CHÚNG TÔI GỒM CÓ:

— Giám thị Tin tức Trần Văn
— Y bác sĩ Trần Văn Mẫn
— Cán bộ thường trực Đoàn Đông Khê, Phạm Quốc Bảo
Người làm chứng Đoàn Đông Khê (trên tên bác sĩ Đông Khê)

LẬP BIÊN BẢN VỀ PHẠM NHÂN:

Họ và tên: Nguyễn Văn Thi năm sinh: 1928
Sinh quán: Thị trấn
Trú quán: 26/17 A Hưng Vương, Quận 11, TP. Hồ Chí Minh
Cán tội: Đoàn Đông Khê 12 bắt ngày 14, 6, 1975
Án phạt: TCT theo án văn, QĐ số: _____ ngày _____, 19____
của _____

Danh chỉ bản số: _____ ngày _____, 19____ tại: _____

Sau một thời gian điều trị tại: Bệnh xá Trại 230 D

Đã được y bác sĩ tận tình cứu chữa, nhưng vì bệnh quá nặng nên đã chết hồi 6 giờ 45

ngày 21 tháng 8 năm 1984

Tại Trại Cải tạo Đông Khê

Vì chứng bệnh: Nhiễm trùng cấp tính

Trại đã tổ chức mai táng tại: Nghĩa địa của Trại

Số mộ 42

Những thứ còn lại ghi ở trang sau, đã giao cho đồng chí Hoàng Hữu Khôi, Đoàn Đông Khê
và bộ phận Chăm sóc, Đoàn Đông Khê chịu trách nhiệm quản lý.

CHỨNG NHẬN NHƯNG THƯ CÒN LẠI

Số TT	Tên, họ đầy đủ còn lại	Loại, lý do	Số lượng	Hiệu lượng %	CHI CẬP
1	Trần Văn...	...	...	...	...
2	...	...	...	...	...

Số: _____

CHUNG NHẬN NHƯNG THƯ CÒN LẠI

XUẤT TRÌNH TẠI UBND. P. 16.

Ngày 16 tháng 9 năm 1982

TM. UBND. P. 16. Q. 1

907

[Signature]

Nguyễn Thị Bích Lan

Hơn hẳn lưu danh đã đọc cho mọi người cùng biết, xác nhận là đúng và cùng ký tên dưới đây.

Người làm chứng

Cán bộ thường trực

Y bác sĩ

Giám thị

Imhane *Uanh*

Thị Trần Văn Thị *Phạm Quốc Tú*

Trần Văn

Trần Văn

Thiếu Tá. Trần Văn



MARCH 20, 1985

TO WHOM IT MAY CONCERN:

HOANG THI LINH	BORN 14 NOVEMBER 1932	(IV 062488)
NGUYEN VAN THO	BORN 10 OCTOBER 1928	"
NGUYEN THI KIM THUY	BORN 14 OCTOBER 1955	"
NGUYEN MINH THAO	BORN 29 DECEMBER 1958	"
NGUYEN THI KIM THOA	BORN 20 JULY 1961	"

ADDRESS IN VIETNAM: 26/16-17A ĐƯỜNG HÙNG VƯƠNG, P.16, Q.11,
T.P. HỒ CHÍ MINH, VIỆT NAM

VEWLM:025072

SỨ QUÁN HOA KỲ, CHO PHÉP NHỮNG NGƯỜI CÓ TÊN TRÊN ĐÂY ĐI BANGKOK, THÁI-LAN, ĐỂ NỘP ĐƠN TẠI SỨ QUÁN MỸ ĐỂ SANG HOA KỲ, VỚI ĐIỀU KIỆN HỌ ĐƯỢC KHÁM SỨC KHỎE TẠI VIỆT NAM, VÀ ĐƯỢC PHÒNG VẤN CỦA ĐẠI DIỆN CAO UY, LIÊN HIỆP QUỐC, ĐẶC TRÁCH TỶ NẠN (UNHCR). CHÚNG TÔI YÊU CẦU GIỚI THẨM QUYỀN CẤP CHO HỌ GIẤY XUẤT CẢNH CÙNG NHỮNG GIẤY TỜ CẦN THIẾT ĐỂ RỜI VIỆT NAM. / THE AMERICAN EMBASSY GIVES PERMISSION FOR THE ABOVE PERSONS TO COME TO BANGKOK, THAILAND TO MAKE APPLICATION AT THIS EMBASSY TO GO TO THE UNITED STATES, PROVIDED THAT THEY HAVE A MEDICAL EXAMINATION IN VIETNAM AND AN INTERVIEW BY A REPRESENTATIVE OF THE UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES (UNHCR). WE REQUEST THE AUTHORITIES TO ISSUE EXIT PERMITS AND THE NECESSARY DOCUMENTS TO LEAVE VIETNAM.

NHỮNG NGƯỜI YẾ TRÊN ĐÃ ĐƯỢC UNHCR ĐỀ NGHỊ TỚI THẨM QUYỀN VIỆT NAM THEO DANH SÁCH CHIÊU KHẨN NHẬP CẢNH HOA KỲ. / THE NAMES ABOVE HAVE BEEN SUBMITTED TO THE VIETNAMESE AUTHORITIES BY THE UNHCR ON THE AMERICAN VISA ENTRY WORKING LIST.

SINCERELY

DONALD COLVIN
DIRECTOR
ORDERLY DEPARTURE OFFICE



CCP-I
10/81



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: 062488VEWL.#: 25072I-171: ✓ Y NEXIT VISA.#:

*
*
*

[DOWNS AND UNMARRIED
persons who died while
so that eligibility
are Program can be

T N chết

1.

Có Lo I chết
trên HS đã lên đàng
sách -

Thu Linh
Middle First

Ho Chi Minh VN

Date of Birth 1932 Place of Birth Hai Duong

2. NAME OF FORMER RE-EDUCATION CAMP PRISONER WHO DIED IN THE CAMP (HUSBAND/
FATHER)

Nguyen, Van Tho

Previous Occupation (before 1975) ~~Colonel~~ Lieutenant - Colonel
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP -- Dates: From 1975 To DEATH DATE: 1987

3. SPONSOR'S NAME: Nguyen, Kim Thanh
Name

San Jose 95148 C
Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

Relationship

Hang, Phuong -

sister

Nguyen, Khang -

Sister-in-law

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: July 3, 1989



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV#: 062488VEWL.#: 25072I-171: ☒ Y ☐ NO

EXIT VISA.#: _____

* WIDOW OF FORMER POLITICAL PRISONER *
* REGISTRATION FORM *
* (Two Copies) *

The purpose of this form is to identify WIDOWS AND UNMARRIED CHILDREN of former re-education camp prisoners who died while being detained in the camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. WIDOW APPLICANT IN VIETNAM Hoang Thu Linh
Last Middle First

Current Address 26/16/17^A Hung Vương TP. Ho Chi Minh VN

Date of Birth 1932 Place of Birth Hai Duong

2. NAME OF FORMER RE-EDUCATION CAMP PRISONER WHO DIED IN THE CAMP (HUSBAND/FATHER)

Nguyen, Van Tho

Previous Occupation (before 1975) ~~Major~~ Lieutenant - Colonel
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP -- Dates: From 1975 To DEATH DATE: 1987

3. SPONSOR'S NAME: Nguyen, Kim Thanh
Name

San Jose 95148
Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone	Relationship
<u>Hoang, Phuong - ()</u>	<u>sister</u>
<u>Nguyen, Khanh - ()</u>	<u>Sister-in-law</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: July 3, 1989

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Trại

Thị trấn

Số 42

00177700822

SIISLD

BIÊN BẢN PHẠM NHÂN CHẾT

Hôm nay, ngày 21 tháng 8 năm 1987
Tại trại cải tạo thị trấn

CHÚNG TÔI GỒM CÓ:

— Giám thị: Thị trấn: Trần Nhữ
— Y bác sĩ: Trần Xuân Mậu
— Cán bộ thường trực: Lê Thanh Bình, Phạm Quốc Bảo
— Người làm chứng: Trần Văn Sang (trại viên Bệnh xá)

LẬP BIÊN BẢN VỀ PHẠM NHÂN:

Họ và tên: Nguyễn Văn Thọ năm sinh: 1928
Sinh quán: Hải Hưng
Trú quán: 26/Ất A Hưng Vương, Quận 11, TP. Hồ Chí Minh
Cán tội: Trộm cắp tài sản bắt ngày 14 / 6 / 1975
Án phạt: 1TC theo án văn, QĐ số: _____ ngày _____ / _____ / 19 _____
của _____

Danh chỉ bản số: _____ ngày _____ / 19 _____ tại: _____

Sau một thời gian điều trị tại: Bệnh xá trại Z 30 D

Đã được y bác sĩ tận tình cứu chữa, nhưng vì bệnh quá nặng nên đã chết hồi _____ giờ 45

ngày 21 tháng 8 năm 1987

Tại trại cải tạo thị trấn

Vì chứng bệnh: viêm thanh cấp tính

Trại đã tổ chức mai táng tại: Nghĩa địa của trại

Số mộ: 42

Những thứ còn lại ghi ở trang sau, đã giao cho đồng chí Hương Hải Khôi, Đoàn Ngọc Dĩnh

ở bộ phận Chăm sóc, giữ gìn chịu trách nhiệm quản lý.

KÊ KHAI NHỮNG THỨ CÒN LẠI

[illegible]

Đọc bản lập này và đọc cho mọi người cùng nghe, xác nhận là đúng và cùng ký tên dưới đây :

Người làm chứng

Cán bộ thường trực,

Y bác sĩ

Giảm thiểu

Imbue (Cabal)
The true thing is - Phenomena

Trần Mã



Thiếu Tá Trương Văn

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

AUG 23, 1988

TO WHOM IT MAY CONCERN:

HOANG THI LINH	BORN 14 NOV 32	(IV 62488)
NGUYEN VAN THO	BORN 10 OCT 28	HUSBAND
NGUYEN THI KIM THUY	BORN 14 OCT 55	UNMARRIED DAUGHTER
NGUYEN MINH THAO	BORN 29 DEC 55	UNMARRIED SON
NGUYEN THI KIM THOA	BORN 20 JUL 51	UNMARRIED DAUGHTER

ADDRESS IN VIETNAM: 26/15/17A HUNG VUONG
P 15
Q 11
T/P HO CHI MINH

VEWL#: 25072

NHUNG NGUOI CO TEN TREN DAY DUOC COI NHU TAM DU TIEU-CHUAN DE DINH-CU TAI HOA-KY. TUY NHIEU, SU QUYET-DINH CUOI CUNG DE HOI DU DIEU-KIEN CON TUY THUOC VAO CUOC PHONG-VAN CUA VIEN-CHUC SO DI-TRU HAY TUY VIEN LANH-SU HOA-KY VA KET-QUA VIEC KHAM SUC KHOE VA THU-NGHIEM Y-TE CAN THIET. DE CO SU CHAP-THUAN CUOI CUNG CUA VIEN-CHUC HOA-KY, VA TRUOC KHI ROI KHOI VIET-NAM, MOI NGUOI CAN CO SUC KHOE TOT DEP VA HOI DU NHUNG DIEU-KIEN CUA LUAT DI-TRU HOA-KY.

VI THE, TRONG TRUONG HOP NHUNG NGUOI NAY DUOC CHINH-QUYEN VIET-NAM CHO PHEP XUAT-CANH, CHUNG TOI YEU CAU QUY VI CHO PHEP HO DUOC THI HANH TAI VIET-NAM NHUNG THU-TUC CAN THIET LIEN-QUAN DEN HO-SO XIN ROI KHOI VIET-NAM, THEO CHUONG-TRINH RA DI CO TRAT TU (ODP), KE CA NHUNG THU-TUC KHAM SUC-KHOE, THU-NGHIEM Y-TE CAN THIET VA DUOC CHINH-QUYEN VIET-NAM CHO PHEP GAP VIEN-CHUC CO THAM-QUYEN CUA CHINH-PHU HOA-KY DE DUOC PHONG-VAN.

DIEU KIEN DUOC DINH-CU TAI HOA-KY CUA BAT CU NGUOI MAC CO TEN TRONG TO THU NAY, CO THE KHONG CON HIEU LUC NUA, TRONG MOT SO TRUONG HOP, BAO GOM CA HON-NHAN, LY-DI, DEN TUOI 21, HAY CUA DOI.

SINCERELY,

BRUCE M. HARRIS
DIRECTOR

ORDERLY DEPARTURE OFFICE

ODP-I
07/83

0113200

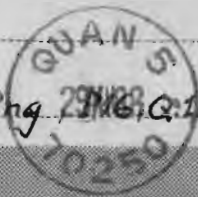
FROM

Hoàng Thị Linh

26/16/17A Hùng Vương, Q.11, TP Hồ Chí Minh

PAR AVION

AEROGRAMME



TN chữ



JAN 20 1988

Bà THƠ

PO BOX 5435

Arlington, VA, 22205 - 0635

USA

BY AIR MAIL
PAR AVION

COUNTRY OF DESTINATION



Made by "Chiên Hà" Inc - Ltd®

THANH NGUYEN

WP. 0252

Sampson, CH 95148

Kg: Bã KHUỐC MINH THỎ
Chủ tịch Hội GĐTNCT Việt Nam.

124 7 N chết

CONTROL

01/6/89

- ☐ Card
- ☐ Doc. Request; Form
- ☒ Release Order
- ☐ Computer
- ☐ Form 1001
- ☐ GSP/Date
- ☐ Membership; Letter